

manuale d'installazione ed uso • installation and use manual • installations- und bedienungsanleitung
manuel d'installation et d'utilisation • manual de instalación y uso

SENTINEL PRO

SEP 700-1000-1500-2200-3000
SEP 1000-2200-3000 ER



INTRODUCTION

Félicitations pour avoir acheté un **UPS Sentinel Pro** et bienvenus sur **Riello UPS**! Pour profiter du support offert par **Riello UPS**, visitez le site **www.riello-ups.com**

Notre entreprise est purement spécialisée dans le développement et dans la production de groupes statiques de continuité (UPS).

Les UPS de cette série sont des produits de haute qualité, conçus et construits attentivement afin de garantir les meilleures prestations.

Toute personne souhaitant installer cet équipement peut le faire seulement après **AVOIR LU ATTENTIVEMENT ET SCRUPULEUSEMENT CE MANUEL DE SECURITE.**

L'onduleur et le box batterie génèrent des tensions électriques DANGEREUSES. Toutes les opérations de maintenance doivent être exécutées EXCLUSIVEMENT par un personnel qualifié.

Ce manuel contient les instructions détaillées pour l'utilisation et l'installation de l'onduleur et du Box Batteries.

Pour plus informations sur l'utilisation et pour obtenir les performances maximales de votre appareil, nous vous conseillons de conserver le CD contenant le manuel et de le lire attentivement avant de mettre l'appareil en marche.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Dans le développement de ses produits l'entreprise consacre de larges ressources pour l'analyse des aspects environnementaux.

Tous nos produits poursuivent les objectifs définis par la politique du système de gestion environnemental développé par l'entreprise en accord avec la réglementation en vigueur.

Dans ce produit les matériaux dangereux comme les CFC, HCFC ou l'amiante ne sont pas utilisés.

En considérant les emballages le choix du matériau a été fait avec une préférence pour les matières recyclables.

Pour un traitement correct nous vous prions de séparer et d'identifier la typologie des matériaux qui constituent l'emballage en suivant le tableau ci-dessous. Traiter chaque matériau selon les réglementations en vigueur dans le pays d'utilisation du produit.

DESCRIPTION	MATERIAU
Boîte	Carton
Cornière emballage	Stratocell
Sachet de protection	Polyéthylène
Sachet accessoires	Polyéthylène

TRAITEMENT DU PRODUIT

L'UPS et la Battery Box contiennent à l'intérieur des cartes électroniques et des batteries qui sont considérées en tant que **DECHET TOXIQUE** et **DANGEREUX**. Quand le produit est en fin de vie le traiter selon la législation locale en vigueur.

Un traitement correct contribue à respecter l'environnement et la santé des personnes.

© Il est interdit de reproduire ce manuel, même partiellement, sauf autorisation du fabricant.

Afin d'améliorer le produit, le fabricant se réserve la faculté de modifier le produit décrit à tout moment et sans préavis.

SOMMAIRE

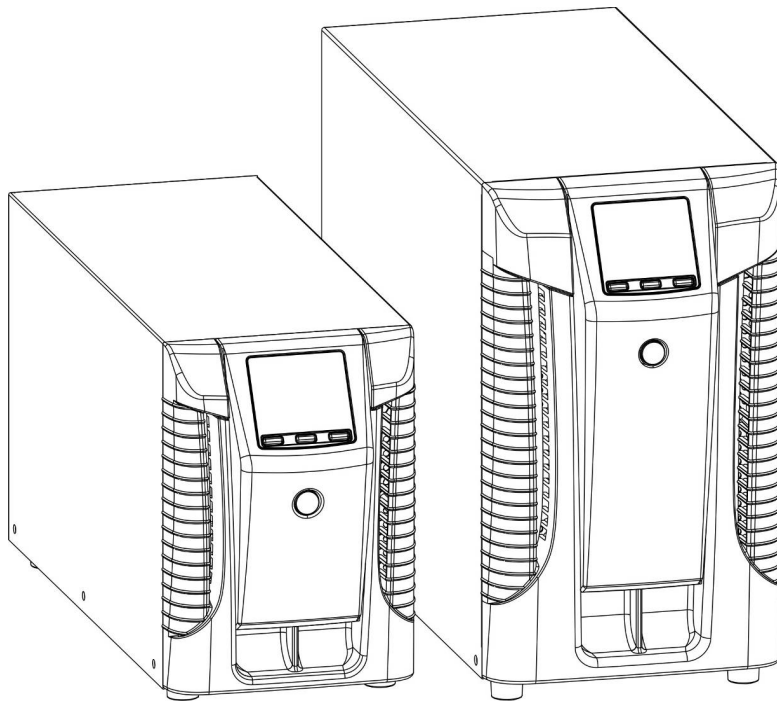
PRESENTATION	5
<i>VUES UPS</i>	6
<i>VUE FRONTALE</i>	6
<i>VUE POSTERIEURE</i>	6
<i>VUE PANNEAU ECRAN</i>	8
<i>BATTERY BOX (ACCESSOIRE NON FOURNI AVEC L'ONDULEUR)</i>	9
<i>VUE POSTERIEURE</i>	9
INSTALLATION	10
<i>CONTROLE PRELIMINAIRE DU CONTENU</i>	10
<i>LIEU D'INSTALLATION</i>	11
<i>INSTALLATION BATTERY BOX</i>	11
<i>PARAMETRAGE DE LA CAPACITE NOMINALE DE BATTERIE</i>	11
UTILISATION	12
<i>RACCORDEMENTS ET PREMIER ALLUMAGE</i>	12
<i>ALLUMAGE AVEC LE RESEAU</i>	12
<i>ALLUMAGE AVEC LA BATTERIE</i>	12
<i>EXTINCTION DE L'UPS</i>	12
<i>INDICATIONS PANNEAU ECRAN</i>	13
<i>INDICATEURS D'ETAT DE L'UPS</i>	13
<i>ZONE AFFICHAGE MESURES</i>	14
<i>CONFIGURATION DE LA MODALITE DE FONCTIONNEMENT</i>	15
<i>REGLAGES POSSIBLES</i>	15
<i>FONCTIONNALITES SUPPLEMENTAIRES</i>	15
<i>SOFTWARE</i>	16
<i>SOFTWARE DE MONITORING ET DE CONTROLE</i>	16
<i>SOFTWARE DE CONFIGURATION</i>	16
<i>CONFIGURATION UPS</i>	17
<i>PORTS DE COMMUNICATION</i>	19
<i>CONNECTEUR RS232</i>	19
<i>SLOT DE COMMUNICATION</i>	19
RESOLUTION PROBLEMES	20

CODES D'ALARME	22
<i>FAULT</i>	22
<i>LOCK</i>	23

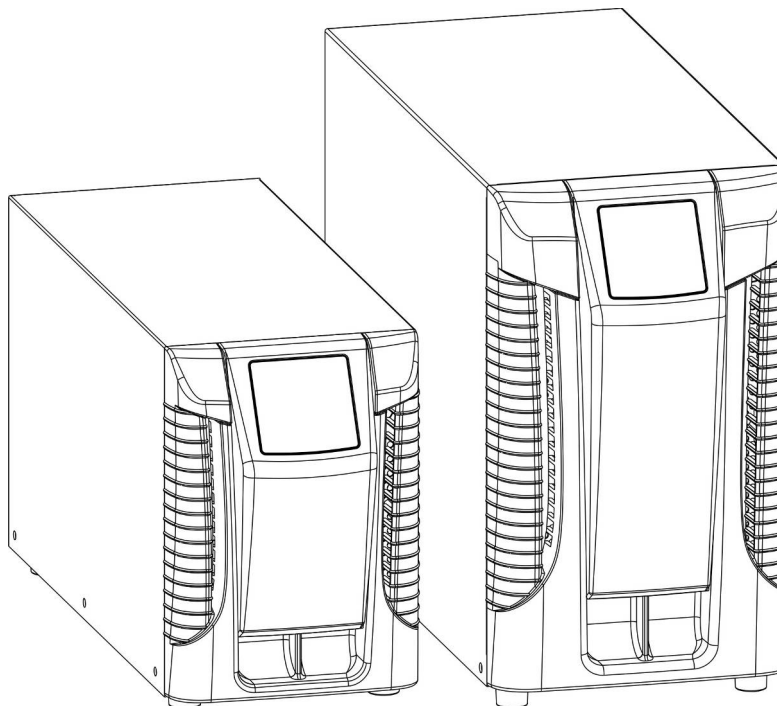
DONNEES TECHNIQUES **24**

PRESENTATION

SENTINEL PRO utilise la technologie ON-LINE double conversion qui est l'expression de la plus grande fiabilité et de la plus grande protection pour les charges critiques comme les serveurs, applications IT et Paramètre-Données.



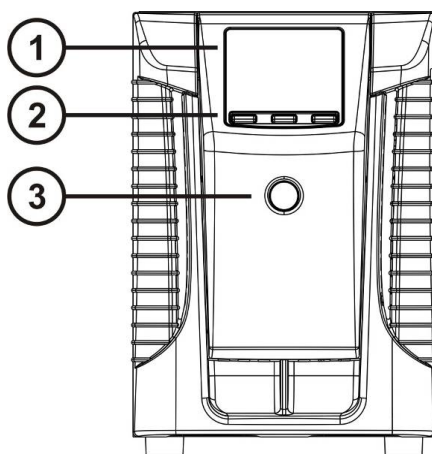
On peut mettre à côté de l'UPS une ou plusieurs unités d'expansion de l'autonomie nommée **BATTERY BOX** (accessoire en option) avec les mêmes dimensions et la même ligne esthétique de l'UPS.



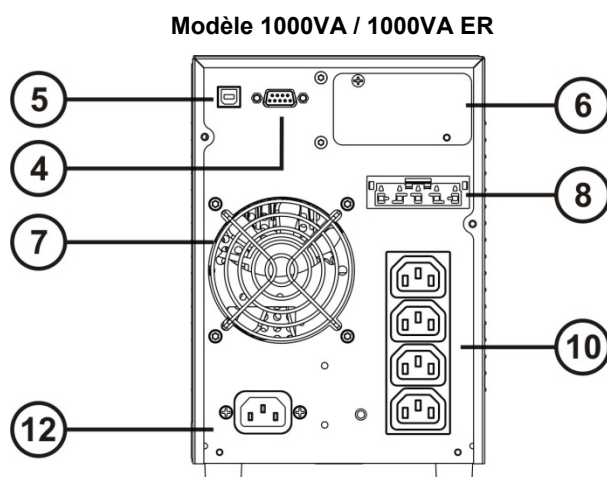
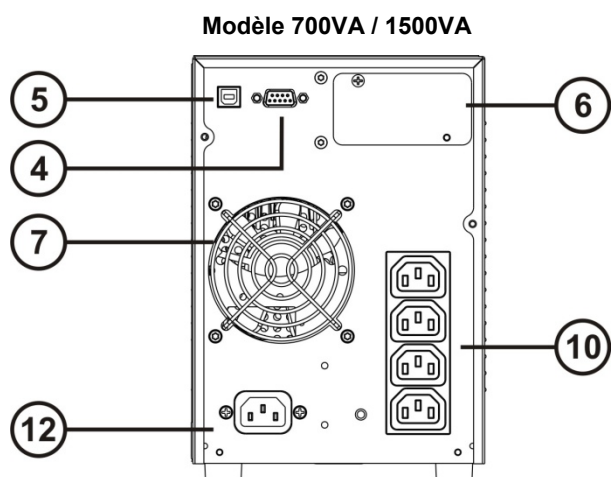
Les UPS de la **version ER** dotés de chargeur renforcé sont la solution aux applications de travail continu qui demandent de longues durées de fonctionnement de la batterie. Pour ces versions les batteries sont logées dans des châssis séparés conçus pour contenir des batteries de grandes dimensions et de capacité élevée.

VUES UPS

VUE FRONTALE



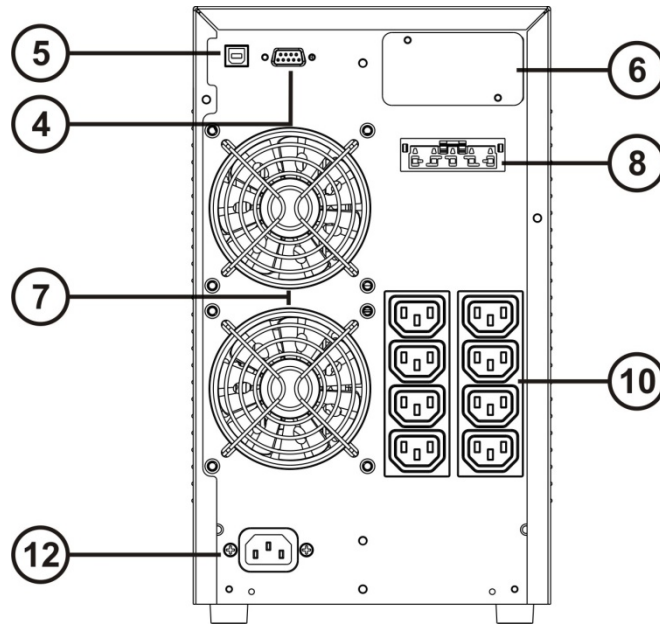
VUE POSTERIEURE



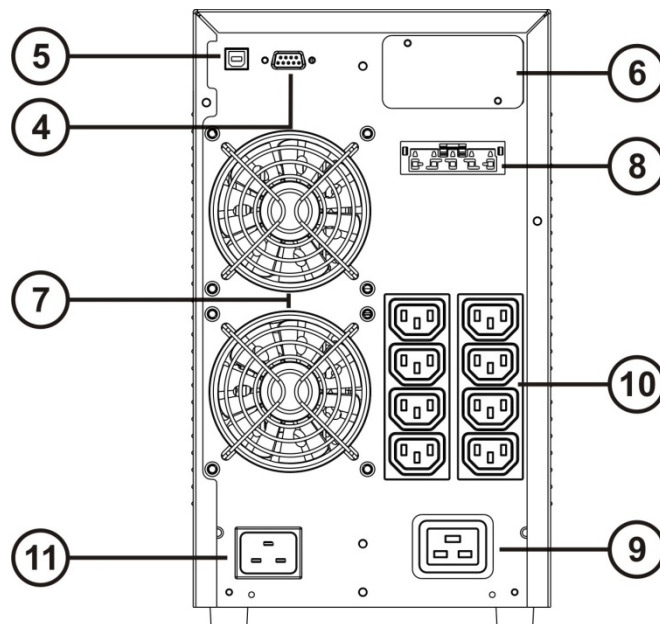
- ① Écran
- ② Touches multifonction
- ③ Interrupteur ON/OFF
- ④ Port de communication RS232 et contacts
- ⑤ Port de communication USB

- ⑥ slot pour cartes de communication
- ⑦ Ventilateurs de refroidissement
- ⑧ Connecteur extension batterie
- ⑩ Prise de sortie IEC 10A
- ⑫ Fiche d'entrée IEC 10A

Modèle 2200VA



Modèle 2200VA ER / 3000VA / 3000VA ER



④ Port de communication RS232 et contacts

⑤ Port de communication USB

⑥ Slot pour cartes de communication

⑦ Ventilateurs de refroidissement

⑧ Connecteur extension batterie

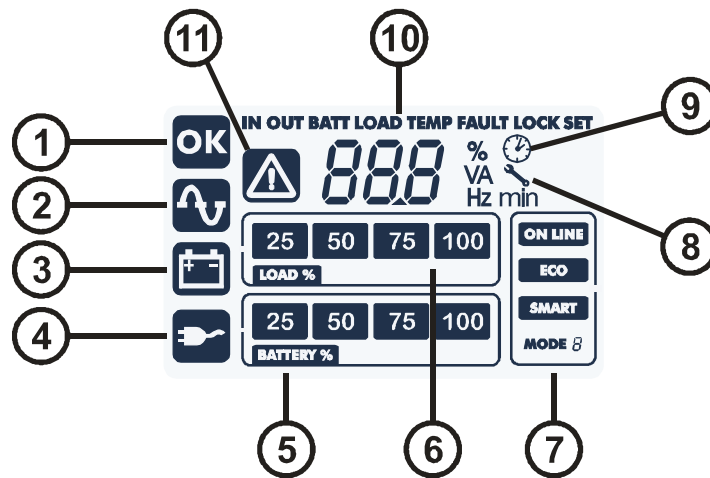
⑨ Prise de sortie IEC 16A (Uniquement pour modèles 3000VA)

⑩ Prises de sortie IEC 10A

⑪ Fiche d'entrée IEC 16A

⑫ Fiche d'entrée IEC 10A

VUE PANNEAU ECRAN



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------|
| Ⓐ Bouton "SEL" | Ⓔ Indicateur autonomie batterie |
| Ⓑ Bouton "ON" | Ⓣ Indicateur niveau de charge |
| Ⓒ Bouton "STAND-BY" | Ⓛ Zone de configuration |
| ① Fonctionnement normal | Ⓜ Demande d'intervention |
| ② Fonctionnement sur réseau | Ⓨ Timer |
| ③ Fonctionnement sur batteries | Ⓩ Zone affichage mesures |
| ④ Charge alimentée par bypass | Ⓟ Stand-by / alarme |

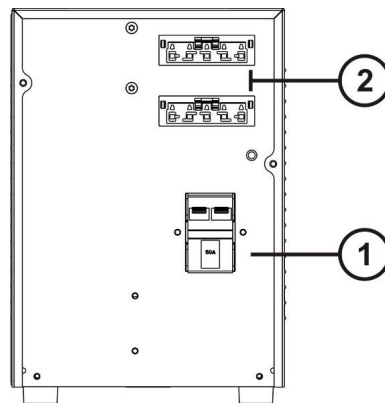
BATTERY BOX (ACCESSOIRE NON FOURNI AVEC L'ONDULEUR)

La BATTERY BOX est un accessoire en option consacré à cette gamme d'UPS (mêmes dimensions et ligne esthétique). La BATTERY BOX contient à l'intérieur des batteries qui permettent d'augmenter la durée de fonctionnement des onduleurs en présence de coupure électrique prolongés. Le nombre de batteries contenues peut varier selon le type d'UPS auquel la BATTERY BOX est destinée. Il faut donc faire très attention à ce que la tension de batterie de la BATTERY BOX soit la même que celle admise par l'UPS.

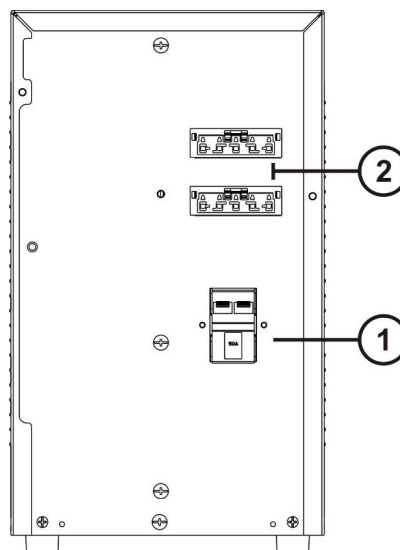
Il est possible de relier d'autres BATTERY BOX de manière à constituer une chaîne capable d'obtenir n'importe quelle durée d'autonomie en cas d'absence de réseau.

VUE POSTERIEURE

Battery Box 36V



Battery Box 72V



① Sectionneur de batterie (SWBATT)

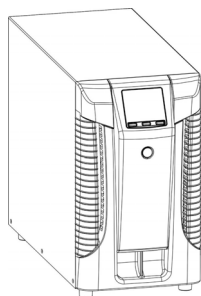
② Connecteur expansion batterie

INSTALLATION

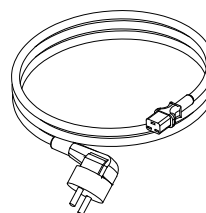
CONTROLE PRELIMINAIRE DU CONTENU

Après avoir ouvert l'emballage, procéder d'abord à la vérification du contenu.
L'emballage devra contenir:

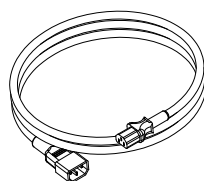
UPS



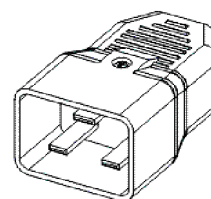
Câble d'alimentation Shuko - IEC 10A
(IEC 16A uniquement pour modèles 3000VA)



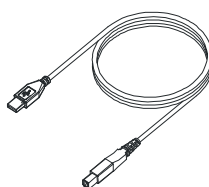
Câble de connexion IEC 10A



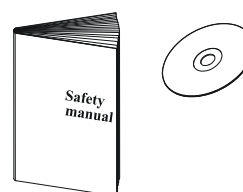
Fiche volante IEC 16A
(Uniquement pour modèles 3000VA)



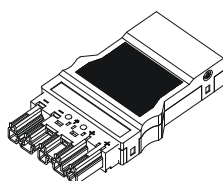
Câble USB



CD Manuel d'utilisation + Manuel sécurité



Fiche expansion batteries
(uniquement versions ER)



LIEU D'INSTALLATION

L'UPS et la Battery Box doivent être installés dans des pièces aérées, propres et à l'abri des intempéries. L'humidité relative ambiante ne doit pas dépasser les valeurs maximum indiquées dans le tableau Données Techniques. La température ambiante, quand l'UPS fonctionne, doit rester entre 0 et 40°C et il faut éviter de le placer dans des lieux exposés à la lumière directe du soleil ou à l'air chaud.



La température conseillée de fonctionnement de l'UPS et des batteries est comprise entre 20 et 25°C. En effet si la vie utile des batteries est de 5 ans en moyenne avec une température de fonctionnement de 20°C, si on porte la température utile à 30°C la vie diminue de moitié.



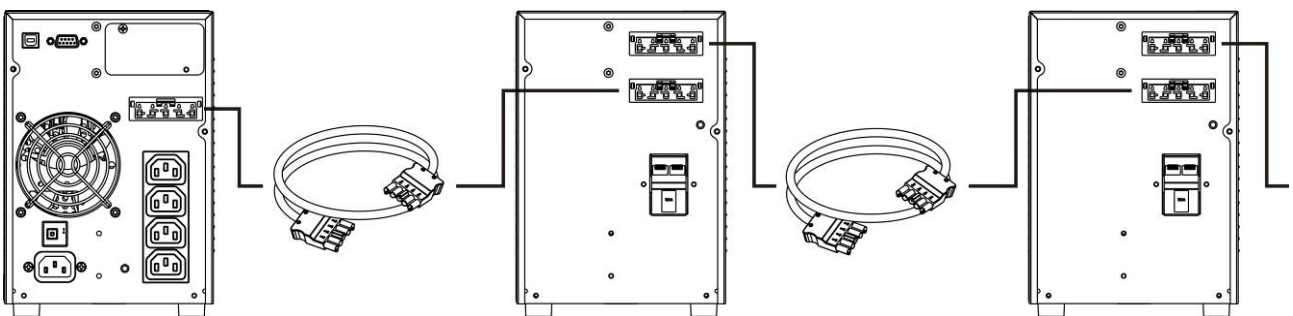
Ce produit est de catégorie C2. Pendant l'utilisation en milieu résidentiel, ce produit peut émettre radiofréquences. En ce cas l'utilisateur peut adopter des dispositions additionnelles.

INSTALLATION BATTERY BOX



ATTENTION:
VERIFIER QUE LA TENSION DE LA BATTERY BOX EST LA MEME QUE CELLE ADMISE PAR L'UPS.
CONTROLLER LA PLAQUE SIGNALÉTIQUE SITUÉE SUR LA PARTIE POSTÉRIEURE DE L'APPAREIL.

Il est possible de relier plusieurs Battery Box de manière à obtenir l'autonomie en cas d'absence de réseau. Relier les éventuelles Battery Box en cascade comme indiqué sur la figure ci-dessous:



PARAMETRAGE DE LA CAPACITÉ NOMINALE DE BATTERIE

Avant d'installer un ou plusieurs Box Batteries, il est nécessaire de configurer l'onduleur pour mettre à jour la valeur de capacité nominale (Ah batteries totales à l'intérieur de l'onduleur + batteries externes) en utilisant le logiciel de configuration spécial **UPSTools** contenu dans le CD-ROM fourni avec l'onduleur.

L'installation du box batteries doit être effectuée avec l'onduleur éteint et débranché.

ATTENTION:




Les câbles de raccordement ne peuvent pas être prolongés par l'utilisateur. Après avoir effectué les raccordements entre UPS et les différentes Battery Box, insérer les fusibles et fermer les sectionneurs de batterie des Battery Box (SWBATT).

Le raccordement de plus d'un UPS à une Battery Box ou à plusieurs Battery Box reliées en cascade n'est pas admis.



Pour vérifier la disponibilité d'une nouvelle version du software mise à jour consulter le site web www.riello-ups.com.


RACCORDEMENTS ET PREMIER ALLUMAGE

- 1) Vérifier que l'installation, en amont de l'UPS, a une protection contre les surintensités et les courts-circuits. La valeur de la protection conseillée est de 10A (pour les versions 700VA, 1000VA et 1500VA) et 16A (pour les versions 2200VA, 3000VA et les versions ER) avec courbe de déclenchement B ou C.
- 2) Fournir de l'alimentation à l'UPS avec le câble d'entrée spécial.
- 3) Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF situé sur le panneau frontal.
- 4) Au bout de quelques instants l'UPS s'active, l'écran s'allume, un bip est émis et l'icone  clignote. L'UPS est en stand-by: cela signifie qu'il est dans des conditions de consommation minimum. Le microcontrôleur est alimenté et effectue la tâche de supervision et d'autodiagnostic; les batteries sont en charge; tout est prédisposé pour activer l'UPS. On est en stand-by même avec le fonctionnement par batterie du moment que le timer est activé.
- 5) Raccorder les appareils à alimenter aux prises situées à l'arrière de l'UPS en utilisant le câble fourni ou en tout cas un câble de 10 mètres max. de longueur.
ATTENTION: aux prises IEC 10A ne pas raccorder d'appareils qui absorbent plus de 10A pour des appareils qui dépassent cette absorption utiliser exclusivement la prise IEC 16A (disponible sur la version 3000VA).
- 6) Vérifier sur l'écran la modalité de fonctionnement établie, et voir éventuellement le paragraphe "Configuration modalités de fonctionnement" pour régler la modalité souhaitée. Pour exécuter des configurations avancées, utiliser le logiciel **UPSTools** qui peut être téléchargé sur le site www.riello-ups.com.

ALLUMAGE AVEC LE RESEAU

- 1) Appuyer sur le bouton "ON" pendant 1 seconde. Après avoir appuyé toutes les icônes de l'écran s'allument pendant 1 seconde et l'UPS émet un bip.
- 2) Allumer l'équipement relié à l'UPS.


Seulement pour le premier allumage: au bout de 30 sec. environ, vérifier le bon fonctionnement de l'UPS:

- 1) Simuler une coupure électrique en enlevant l'alimentation de l'UPS.
- 2) La charge doit continuer à être alimentée, l'icone  doit s'allumer sur l'écran, et on doit entendre un bip toutes les 4 secondes.
- 3) En remettant l'alimentation l'UPS doit recommencer à fonctionner avec le réseau.

ALLUMAGE AVEC LA BATTERIE

- 1) Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF situé sur le panneau frontal.
- 2) Appuyer sur le bouton "ON" pendant au moins 5 secondes. Toutes les icônes de l'écran s'allument pendant 1 seconde.
- 3) Allumer l'équipement relié à l'UPS.

EXTINCTION DE L'UPS










Pour éteindre l'UPS appuyer sur la touche "STBY" pendant au moins 2 secondes. L'UPS se remet en condition de stand-by et l'icone  commence à clignoter:

- 1) S'il y a du courant électrique, pour éteindre l'onduleur, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur ON/OFF.
- 2) S'il fonctionne au moyen d'une batterie avec timer non programmé, l'onduleur s'éteint complètement, de façon automatique, après 30 secondes. Si au contraire, le timer est programmé, pour éteindre l'onduleur, il faut appuyer sur la touche "STBY" pendant au moins 5 secondes. Pour l'éteindre complètement, appuyer sur l'interrupteur ON/OFF.

INDICATIONS PANNEAU ECRAN

Dans ce chapitre sont décrites, de façon approfondie, toutes les informations qui peuvent être visualisées sur l'afficheur LCD.

INDICATEURS D'ETAT DE L'UPS

ICONE	ETAT	DESCRIPTION
	Fixe	Indique la présence d'une anomalie
	Clignotant	L'UPS est en stand-by
	Fixe	Indique un fonctionnement régulier
	Fixe	L'UPS fonctionne avec le réseau
	Clignotant	L'UPS fonctionne avec le réseau, mais la tension de sortie n'est pas synchronisée avec la tension de réseau
	Fixe	L'UPS fonctionne avec la batterie. Quand il se trouve dans cette situation l'UPS émet un signal acoustique (bip) à intervalles réguliers de 4 secondes.
	Clignotant	Pré-alarme de fin de charge. Indique que l'autonomie des batteries est en train de se terminer. Dans cette situation l'UPS émet un bip à intervalles réguliers d'1 seconde.
	Fixe	Indique que les charges reliées à l'UPS sont alimentées par bypass
	Dynamique	Indique le pourcentage estimé de charge des batteries
	Dynamique	Indique le pourcentage de charge appliquée à l'UPS par rapport à la valeur nominale
	Clignotant	Une intervention de maintenance est demandée, contacter le centre d'assistance
	Fixe	Indique que le timer est activé (allumage ou extinction programmé). Le timer est activable/désactivable grâce au software fourni
	Clignotant	Il manque 1 minute avant que l'UPS se rallume ou 3 minutes avant qu'il s'éteigne

ZONE AFFICHAGE MESURES






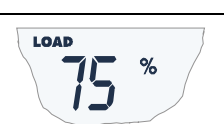






Les mesures les plus importantes concernant l'UPS peuvent s'afficher successivement sur l'écran.

A l'allumage de l'UPS, l'écran affiche la valeur de la tension de réseau.

Pour passer à un affichage différent appuyer sur la touche "SEL" plusieurs fois jusqu'à ce que la mesure souhaitée apparaisse.

Dans le cas où une anomalie/alarme (FAULT) ou un verrouillage (LOCK) se vérifient, le type et le code d'alarme correspondants s'afficheront automatiquement sur l'écran.

Ci-dessous quelques exemples sont reportés:

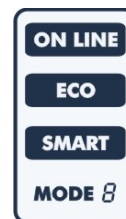
EXEMPLE GRAPHIQUE ⁽¹⁾	DESCRIPTION	EXEMPLE GRAPHIQUE ⁽¹⁾	DESCRIPTION
	Tension de réseau		Pourcentage de charge des batteries
	Fréquence de réseau		Tension totale des batteries
	Tension de sortie UPS		Pourcentage de la charge appliquée
	Fréquence de la tension de sortie		Courant absorbé par la charge
	Autonomie résiduelle des batteries		Température du système de refroidissement de l'électronique interne à l'UPS
	Anomalie / Alarme ⁽²⁾ : le code correspondant s'affiche		Verrouillage ⁽²⁾ : le code correspondant s'affiche

(1) les valeurs reportées sur les images du tableau sont purement indicatives.

(2) les codes de FAULT / LOCK peuvent s'afficher seulement s'ils sont actifs sur le moment (présence d'une anomalie/ alarme ou d'un verrouillage).

CONFIGURATION DE LA MODALITE DE FONCTIONNEMENT

La zone de l'écran sur la figure affiche la modalité de fonctionnement active et permet de choisir les autres modalités pouvant être sélectionnées directement sur le panneau de l'écran.



COMMENT PROCEDER:

- Pour accéder à la zone de configuration appuyer sur le bouton "SEL" pendant au moins 3 sec.
- L'icône de la modalité programmée actuellement s'illumine.
- Pour modifier la modalité appuyer sur le bouton "ON".
- Pour confirmer la modalité choisie appuyer sur le bouton "SEL" pendant au moins 3 sec.

REGLAGES POSSIBLES

L'UPS est conçu pour être configuré avec différentes modalités de fonctionnement:

- **ON-LINE** est la modalité avec la plus grande protection de la charge et la meilleure qualité de la forme d'onde de sortie (*)
- **ECO** est la modalité avec la moindre consommation de l'UPS c'est-à-dire la plus grande efficacité (**)
- **SMART ACTIVE** avec cette modalité c'est l'UPS qui décide du fonctionnement comme ON-LINE ou ECO selon une statistique sur la qualité du réseau d'alimentation.
- **STAND-BY OFF [Mode 1]** l'UPS fonctionne comme un sauveur. En présence de réseau la charge n'est pas alimentée alors que lorsqu'une coupure électrique se vérifie la charge est alimentée par l'UPS.

(*) La valeur efficace (rms) de la tension et la fréquence de sortie sont constamment contrôlées par le microprocesseur indépendamment de la forme d'onde de la tension de réseau et maintiennent la fréquence de sortie synchronisée au réseau à l'intérieur d'un intervalle configurable.
En dehors de cet intervalle l'UPS enlève le synchronisme avec le réseau en se mettant à une fréquence nominale; dans cette situation l'UPS ne peut pas utiliser le bypass.

(**) Afin d'optimiser le rendement, avec la modalité ECO la charge est normalement alimentée par le bypass. Dans le cas où le réseau sortirait des tolérances établies, l'UPS passe en fonctionnement ON LINE. Si le réseau rentre dans tolérances établies l'UPS recommence à alimenter la charge avec le bypass pendant au moins 5 minutes.

FONCTIONNALITES SUPPLEMENTAIRES

BYPASS MANUEL

La fonction Bypass Manuel permet de commuter l'onduleur sur la ligne de bypass. Dans cette condition, la charge est alimentée directement par la tension d'entrée, toute perturbation présente sur le réseau se répercute directement sur la charge.



ATTENTION:

AVANT D'EFFECTUER LA SEQUENCE D'OPERATIONS SUIVANTES S'ASSURER QUE LA FREQUENCE D'ENTREE ET DE SORTIE DE L'UPS COINCIDENT ET QUE L'UPS N'EST PAS EN TRAIN DE FONCTIONNER AVEC LA BATTERIE

Attention: même avec l'onduleur allumé, en cas de coupure du courant, la charge n'est plus alimentée.

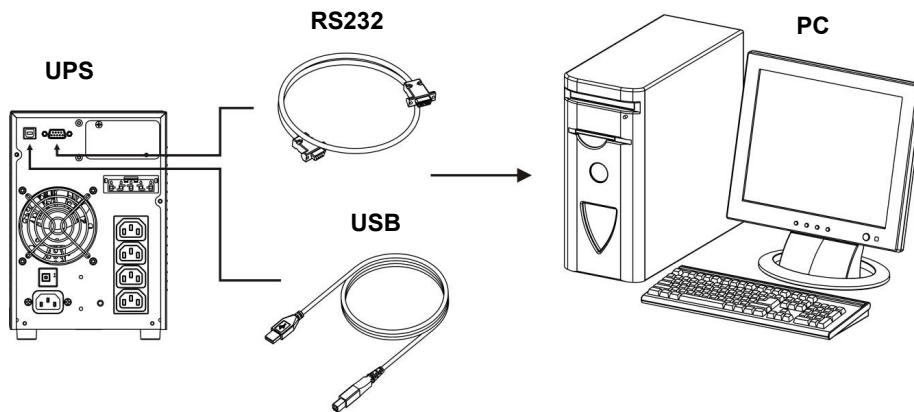
Si la tension d'entrée dépasse les valeurs prévues, l'onduleur se met en mode Stdby en déconnectant la charge.

Pour forcer l'onduleur, en mode bypass manuel, appuyer simultanément sur les touches ON et SEL pendant au moins 4 sec.

Sur l'afficheur apparaît le code "C02".

Pour revenir en mode de fonctionnement normal, appuyer à nouveau sur les touches ON et SEL pendant au moins 4 secondes.

SOFTWARE



SOFTWARE DE MONITORING ET DE CONTROLE

Le software **PowerShield³** garantit une gestion efficace et intuitive de l'UPS, en affichant toutes les informations les plus importantes comme la tension d'entrée, la charge appliquée, la capacité des batteries.

En outre il est capable d'effectuer de manière automatique des opérations de shutdown, d'envoi d'e-mail, sms et messages de réseau lorsque des événements particuliers sélectionnés par l'utilisateur se produisent.

OPERATIONS POUR L'INSTALLATION

- 1) Relier un port de communication de l'UPS à un port de communication du PC grâce au câble fourni.
- 2) Télécharger le logiciel sur le site www.riello-ups.com
- 3) Suivre les instructions du programme d'installation.
- 4) Pour plus d'informations, lire le manuel d'utilisation qui peut également être téléchargé sur le site www.riello-ups.com.

SOFTWARE DE CONFIGURATION

Le software **UPSTools** permet la configuration et un affichage complet de l'état de l'UPS grâce à un port USB ou RS232. Pour une liste des configurations possibles à la disposition de l'utilisateur se reporter au paragraphe Configuration UPS.

OPERATIONS POUR L'INSTALLATION

- 1) Relier un port de communication de l'UPS à un port de communication du PC grâce au câble fourni.
- 2) Suivre les instructions d'installation indiquées dans le manuel d'utilisation du logiciel qui est disponible dans le répertoire d'UPSTools directory ou téléchargeable sur le site www.riello-ups.com.

ATTENTION:

L'utilisation du port de communication RS232 exclut la possibilité de communiquer avec le port USB et vice-versa.

Nous recommandons d'utiliser un câble de longueur inférieure à 3 mètres pour la communication avec l'UPS.

Pour obtenir d'autres ports de communication avec des fonctionnalités différentes et indépendantes du port RS232 et USB standard de l'UPS, différents accessoires à introduire dans le slot sont disponibles.



Pour vérifier la disponibilité de nouvelles versions de software mises à jour et pour plus d'informations concernant les accessoires disponibles, consulter le site web www.riello-ups.com.

CONFIGURATION UPS

Le tableau suivant illustre toutes les configurations possibles à la disposition de l'utilisateur pour adapter au mieux l'UPS à ses propres nécessités. On peut effectuer ces opérations grâce au software Upstools

FONCTION	DESCRIPTION	PREDEFINI	CONFIGURATIONS POSSIBLES
Fréquence de sortie	Sélection de la fréquence nominale de sortie	Auto	<ul style="list-style-type: none"> • 50 Hz • 60 Hz • Auto: acquisition automatique de la fréquence d'entrée
Tension de sortie	Sélection de la tension nominale de sortie	230V	220 ÷ 240 par étapes de 1V
Modalités de fonctionnement	Sélection d'une des 4 différentes modalités de fonctionnement	ON LINE	<ul style="list-style-type: none"> • ON LINE • ECO • SMART ACTIVE • STAND-BY OFF (MODE 1)
Fonctionnement bypass	Sélectionne la modalité d'utilisation de la ligne bypass	Normal	<ul style="list-style-type: none"> • Normal • Désactivé avec synchronisation entrée / sortie • Désactivé sans synchronisation entrée / sortie
Extinction pour charge minimum	Extinction automatique de l'UPS fonctionnant avec la batterie, si la charge est inférieure à 5%	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Activé • Désactivé
Limitation autonomie	Durée maximum de fonctionnement avec batterie	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivé (batteries complètement déchargées) • (1 ÷ 65000) sec. par étapes de 1 sec.
Préavis fin de décharge	Temps restant d'autonomie estimée pour le préavis de fin de décharge	3 min.	(1 ÷ 255) min. par étapes de 1 min.
Test batterie	Intervalle de temps pour le test automatique des batteries	40 heures	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivé • (1 ÷ 1000) h par étapes de 1 heure
Seuil d'alarme pour charge maximum	Sélectionne la limite utilisateur de surcharge	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivé • (0 ÷ 103) % par étapes de 1%
Tolérance de la fréquence d'entrée	Sélectionne la fourchette admise pour la fréquence d'entrée pour le passage sur bypass et pour la synchronisation de la sortie	± 5%	(±3 ÷ ±10) % par étapes de 1%

* Pour des configurations de la Fout = 50, 60Hz ou si le synchronisme avec l'entrée est désactivé, l'onduleur effectue un déclassement de la puissance de sortie.

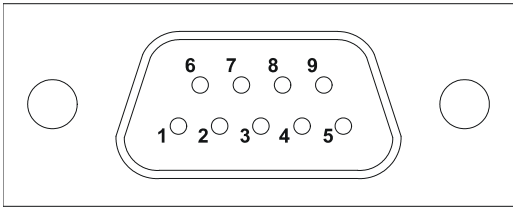
FONCTION	DESCRIPTION	PREDEFINI	CONFIGURATIONS POSSIBLES
Seuils de tension bypass	Sélectionne la fourchette de tension admise pour le passage sur bypass	Basse: 180V Haute: 264V	<ul style="list-style-type: none"> • Basse: 180 ÷ 200 par étapes de 1V • Haute: 250 ÷ 264 par étapes de 1V
Seuils de tension bypass pour ECO	Sélectionne la fourchette de tension admise pour le fonctionnement en modalité ECO	Basse: 200V Haute: 253V	<ul style="list-style-type: none"> • Basse: 180 ÷ 220 par étapes de 1V • Haute: 240 ÷ 264 par étapes de 1V
Sensibilité déclenchement pour ECO	Sélectionne la sensibilité de déclenchement pendant le fonctionnement en modalité ECO	Normal	<ul style="list-style-type: none"> • Basse • Normale • Haute
Retard d'allumage	Temps d'attente pour le rallumage automatique après le retour du réseau	5 sec.	<ul style="list-style-type: none"> • désactivé • (1 ÷ 255) sec. par étapes de 1 sec.
Fonctionnalités allumage/ extinction à distance	Sélectionne la fonctionnalité associée au connecteur RS232.	Désactivé	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivé • Remote ON • Remote OFF • Remote ON/OFF

PORTS DE COMMUNICATION

A l'arrière de l'UPS (voir *Vues UPS*) les ports de communication suivants sont présents:

- Connecteur RS232
- Connecteur USB
- Fente d'expansion pour cartes de communication supplémentaires

CONNECTEUR RS232

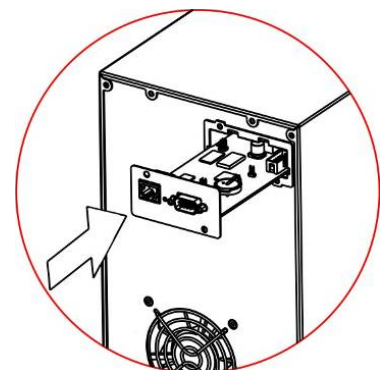
CONNECTEUR RS232		
		
PIN #	SIGNAL	NOTES
1	Sortie programmable *: [prédéfini: UPS en verrouillage]	(*) Contact opto-isolé max. +30Vdc / 35mA. Ces contacts peuvent être associés à d'autres événements grâce au software spécial (**) Commande opto-isolé +5÷15Vdc. Ces contacts peuvent être associés à d'autres événements grâce au software spécial Pour plus d'informations concernant l'interfaçage avec l'UPS se reporter au manuel approprié
2	TXD	
3	RXD	
4	Entrée programmable **: [prédéfini: désactivé]	
5	GND	
6	Alimentation interface DC (I max = 20 mA)	
7	Entrée programmable **: [prédéfini: désactivé]	
8	Sortie programmable *: [prédéfini: pré-alarme de fin de charge]	
9	Sortie programmable *: [prédéfini: fonctionnement avec batterie]	

SLOT DE COMMUNICATION

L'UPS est doté d'une fente d'expansion pour cartes de communication en option (voir figure sur le côté) qui permettent à l'équipement de dialoguer en utilisant les principaux standard de communication.

Quelques exemples:

- Second port RS232 et USB
- Duplicateur de série
- Carte de réseau Ethernet avec protocoles TCP/IP, HTTP et SNMP
- Carte convertisseur de protocole JBUS / MODBUS
- Carte convertisseur de protocole PROFIBUS
- Carte avec contacts isolés au relais



Pour vérifier la disponibilité d'autres accessoires consulter le site web www.riello-ups.com

RESOLUTION PROBLEMES

Très souvent, un fonctionnement anormal de l'UPS n'indique pas une panne mais est du seulement à des problèmes banals, des inconvénients ou des distractions.

Nous vous conseillons donc de consulter attentivement le tableau ci-dessous qui résume les informations utiles à la résolution des problèmes les plus communs.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'ECRAN NE S'ALLUME PAS	INTERRUPTEUR GENERAL NON ACTIONNE	Appuyer sur l'interrupteur général situé sur le panneau frontal.
	LE CABLE DE RACCORDEMENT AU RESEAU ELECTRIQUE EST ABSENT	Vérifier que le câble d'alimentation est relié correctement.
	ABSENCE TENSION DE RESEAU (BLACK-OUT)	Vérifier la présence de tension dans la prise où est relié l'UPS (en essayant par exemple avec une lampe de bureau).
	DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE D'ENTREE	Rétablir la protection si elle est présente (DISJONCTEUR) en appuyant sur le bouton situé à l'arrière de l'UPS. <u>ATTENTION</u> : vérifier qu'il n'y a pas une surcharge en sortie à l'UPS.
L'ECRAN EST ALLUME MAIS LA CHARGE N'EST PAS ALIMENTEE	L'UPS EST EN MODALITE STAND-BY	Appuyer sur la touche "ON" située sur le panneau frontal pour alimenter les charges.
	LA MODALITE STAND-BY OFF EST SELECTIONNEE	Il faut changer la modalité. En effet la modalité STAND-BY OFF (sauveteur) alimente les charges seulement en cas de black-out.
	ABSENCE DE RACCORDEMENT A LA CHARGE	Vérifier le raccordement à la charge.
L'UPS FONCTIONNE AVEC LA BATTERIE MALGRE LA PRESENCE DE TENSION DE RESEAU	LA TENSION D'ENTREE EST EN DEHORS DES TOLERANCES ADMISES POUR LE FONCTIONNEMENT AVEC LE RESEAU	Problème dépendant du réseau. Attendre que le réseau d'entrée rentre dans la tolérance. L'UPS reviendra automatiquement au fonctionnement avec le réseau.
	DECLENCHEMENT DE LA PROTECTION THERMIQUE D'ENTREE	Rétablir la protection si elle est présente (DISJONCTEUR) en appuyant sur le bouton situé à l'arrière de l'UPS. <u>ATTENTION</u> : vérifier qu'il n'y a pas une surcharge en sortie à l'UPS.
L'UPS NE S'ALLUME PAS ET L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: A06, A08	LA TEMPERATURE DE L'UPS EST INFERIEURE A 0°C	Vérifier la température de la pièce où est placé l'UPS; si elle est trop basse, l'amener au-dessus du seuil minimum (0°C).
L'ECRAN SIGNALE LE CODES: L10, L11, F11	RELAIS D'ENTREE EN PANNE	Éteindre et débrancher l'UPS de l'alimentation et contacter le centre d'assistance.
L'ECRAN SIGNALE LE CODE: L02	LA CARTE DE CONTROLE N'EST PAS INSEREE CORRECTEMENT	Éteindre et débrancher l'UPS de l'alimentation et contacter le centre d'assistance.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
LE VIBREUR SONORE SONNE DE MANIERE CONTINUE ET L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: A54, F50, F51, F52, F55, L50, L51, L52	LA CHARGE APPLIQUEE A L'UPS EST TROP ELEVEE	Réduire la charge entre le seuil de 100% (ou seuil utilisateur en cas de code A54). Si un lock est signalé sur l'écran: enlever la charge, éteindre et rallumer l'UPS
L'ECRAN SIGNALE LE CODE: A61	BATTERIES A REMPLACER	Contacteur le centre d'assistance pour le remplacement des batteries.
L'ECRAN SIGNALE LE CODE: A62	ABSENCE DE BATTERIES OU BATTERY BOX ABSENTE OU NON RELIEE	Sur les versions avec chargeur additionnel à la place des batteries, vérifier que la Battery Box est insérée et correctement branchée à l'UPS
L'ECRAN SIGNALE LE CODE: A63	LES BATTERIES SONT DECHARGEES; L'UPS EST EN ATTENTE QUE LA TENSION DES BATTERIES DEPASSE LE SEUIL ETABLI	Attendre la recharge des batteries ou forcer manuellement l'allumage en appuyant sur la touche "ON" pendant au moins 2 sec.
LE VIBREUR SONORE SONNE DE MANIERE CONTINUE ET L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: F03, F05, F07, F13, F21, F40, F41, F42, F43	UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'UPS EST EN TRAIN DE SE VERIFIER; VERROUILLAGE PROBABLE PROCHAINEMENT	S'il est possible d'enlever l'alimentation à la charge, éteindre et rallumer l'UPS; si le problème devait recommencer, appeler le centre d'assistance.
LE VIBREUR SONORE SONNE DE MANIERE CONTINUE ET L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: F04, L04	LA TEMPERATURE DES DISSIPATEURS INTERNES DE L'UPS EST TROP ELEVEE	Vérifier que la température de la pièce où se trouve l'UPS ne dépasse pas les 40°C.
LE VIBREUR SONORE SONNE DE MANIERE CONTINUE ET L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: F53, L53	UNE ANOMALIE A ETE RELEVEE SUR UNE OU PLUSIEURS INSTALLATIONS ALIMENTEES PAR L'UPS	Débrancher toutes les installations, éteindre et rallumer l'UPS, rebrancher les installations une à la fois pour identifier celle qui est en panne.
LE VIBREUR SONORE SONNE DE MANIERE CONTINUE ET L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: F60, L03, L05, L07, L13, L20, L21, L40, L41, L42, L43	UN DYSFONCTIONNEMENT DE L'UPS S'EST VERIFIE	S'il est possible d'enlever l'alimentation à la charge, éteindre et rallumer l'UPS; si le problème devait recommencer, appeler le centre d'assistance.
L'ECRAN SIGNALE UN DE CES CODES: C01, C02, C03	UNE COMMANDE A DISTANCE EST ACTIVE	Si ce n'est pas voulu, vérifier l'état des entrées de commande d'une éventuelle carte à contacts en option.
L'ECRAN SIGNALE C02	LA FONCTIONNALITE BYPASS MANUEL EST ACTIVE	Pour sortir de la fonctionnalité bypass manuel appuyer en même temps sur les touches ON+SEL pendant au moins 4 secondes.

ATTENTION:



En cas de défaut permanent de l'UPS, celui-ci ne peut alimenter la charge. Pour assurer une protection totale de l'équipement, nous préconisons d'installer un ATS (Commutateur de transfert automatique) ou un by-pass extérieur automatique.

Pour plus d'informations, visiter le site www.riello-ups.com

CODES D'ALARME

En utilisant un système d'autodiagnostic sophistiqué, l'UPS est capable de vérifier et signaler sur le panneau de l'écran d'éventuelles anomalies et/ou pannes qui pourraient se vérifier pendant le fonctionnement normal de l'équipement. En présence d'un problème l'UPS signale l'évènement en affichant sur l'écran le code et le type d'alarme actif (FAULT et/ou LOCK).

FAULT

Les signalisations de type FAULT se subdivisent en trois catégories:

- **Anomalies:** ce sont des problèmes "mineurs" qui n'entraînent pas le verrouillage de l'UPS mais réduisent les prestations et empêchent l'utilisation de certaines fonctionnalités.

CODE	DESCRIPTION
A06	Température capteur1 inférieure à 0°C
A08	Température capteur2 inférieure à 0°C
A54	Pourcentage de charge supérieur au seuil d'utilisation établi
A61	Batteries à remplacer
A62	Batteries absentes ou Battery Box absente ou non reliée
A63	Attente recharge batteries

- **Alarmes:** ce sont des problèmes plus critiques par rapport aux anomalies car s'ils persistent ils peuvent provoquer, même dans un délai très bref, le verrouillage de l'UPS.

CODE	DESCRIPTION
F03	Alimentation auxiliaire non correcte
F04	Surchauffe dissipateurs
F05	Capteur1 de température en panne
F07	Capteur2 de température en panne
F11	Relais d'entrée en panne
F13	Pré-charge condensateurs échouée
F21	Surtension banc condensateurs
F40	Surtension inverseur
F41	Tension continue en sortie
F42	Tension inverseur non correcte
F43	Sous-tension inverseur
F50	Surcharge: charge > 103%
F51	Surcharge: charge > 110%
F52	Surcharge: charge > 150%
F53	Court circuit
F55	Attente réduction charge pour retour sur inverseur
F60	Surtension batteries

- **Commandes actives:** Indique la présence d'une commande à distance active.

CODE	DESCRIPTION
C01	Commande à distance 1 (Marche/Arrêt)
C02	Commande à distance 2 (charge sur bypass ou bypass manuel)
C03	Commande à distance 3 (Marche/Arrêt)
C04	Test batteries en exécution

LOCK

Les signalisations de type LOCK (verrouillages) sont habituellement précédées par un signal d'alarme et, pour leur portée, elles entraînent l'extinction de l'inverseur et l'alimentation de la charge à travers la ligne de bypass (cette procédure est exclue pour les verrouillages de surcharge forts et persistants et pour le verrouillage pour court-circuit).

CODE	DESCRIPTION
L02	La carte de contrôle n'est pas insérée correctement
L03	Alimentation auxiliaire non correcte
L04	Surchauffe dissipateurs
L05	Capteur1 de température en panne
L07	Capteur2 de température en panne
L10	Fusible d'entrée grillé ou relais d'entrée bloqué (ne se ferme pas)
L11	Relais d'entrée en panne
L13	Pré-charge condensateurs échouée
L20	Sous-tension banc condensateurs
L21	Surtension banc condensateurs
L40	Surtension inverseur
L41	Tension continue en sortie
L42	Tension inverseur non correcte
L43	Sous-tension inverseur
L50	Surcharge: charge > 103%
L51	Surcharge: charge > 110%
L52	Surcharge: charge > 150%
L53	Court circuit

DONNEES TECHNIQUES

UPS MODELES	SEP 700	SEP 1000 SEP 1000 ER	SEP 1500	SEP 2200 SEP 2200 ER	SEP 3000 SEP 3000 ER
-------------	---------	-------------------------	----------	-------------------------	-------------------------

ENTREE

Tension nominale [Vac]	220 - 230 - 240				
Tension Maximum [Vac]	300				
Fréquence nominale [Hz]	50 - 60 ±5				
Courant nominal (1) [A]	3.3	4.5	6.5	9.5	12.5

BATTERIE

Temps de recharge (versions standard) [h]	< 4h pour 80% de la recharge				
Faculté d'adaptation et tension nominale de la Battery Box	Non adaptable	36Vdc	Non adaptable	72Vdc	72Vdc
Courant de recharge (seulement pour versions ER)	Non applicable	8A	Non applicable	8A	8A

SORTIE

Tension nominale (4) [Vac]	Sélectionnable 220/230/240				
Fréquence (2) [Hz]	50 ou 60 Hz Sélectionnable ou auto-adaptable				
Puissance nominale [VA]	700VA	1000VA	1500VA	2200VA	3000VA
Puissance nominale [W]	560W	800W	1200W	1760W	2400W
Surcharge: 100% < load < 110%	Ligne bypass disponible:		active le bypass au bout de 2 sec verrouillé au bout de 120 sec		
	Ligne bypass non disponible:		en verrouillage au bout de 60 sec		
Surcharge: 110% < load < 150%	Ligne bypass disponible:		active le bypass au bout de 2 sec verrouillé au bout de 4 sec		
	Ligne bypass non disponible:		verrouillé au bout de 4 sec		
Surcharge: load > 150%	Ligne bypass disponible:		active le bypass instantanément verrouillé au bout de 1 sec		
	Ligne bypass non disponible:		verrouillé au bout de 0,5 sec		

DIVERS

Courant de fuite vers la terre [mA]	< 1,5mA		< 2mA		
Température ambiante (3) [°C]	0 – 40				
Humidité	< 90% sans condensation				
Protections	Décharge excessive des batteries - surintensité – court-circuit - surtension - sous-tension - thermique				
Dimensions L x P x H [mm]	158 x 422 x 235			190 x 446 x 333	
Poids [Kg]	11	13	14	26	28
Poids (seulement pour versions ER) [Kg]	Non applicable	7	Non applicable	14	15

Pour plus de détail consulter le site web

- (1) @ charge nominale, tension nominale de 230 Vac, batterie en charge
- (2) Si la fréquence de réseau est dans ± 5% de la valeur sélectionnée, l'UPS est synchronisé avec le réseau. Si la fréquence est en dehors de la tolérance ou fonctionne avec la batterie, la fréquence est celle sélectionnée ±0.1%
- (3) 20 - 25 °C pour augmenter la vie des batteries
- (4) Pour maintenir la tension de sortie dans le champ de précision indiqué, il peut être nécessaire de refaire un étalonnage après une longue période de fonctionnement

BATTERY BOX		JSEP036-NPA-	JSEP036-NPM-	JSEP072-NPA-	JSEP072-NPM-
Tension nominale de batterie	[Vdc]	36Vdc		72Vdc	
Dimensions L x P x H	[mm]	158 x 422 x 235		190 x 446 x 333	
Poids	[Kg]	14	21	27	41

Le symbole “-“ remplace un code alphanumérique à utilisation interne



RPS SPA

Viale Europa, 7

37045 LEGNAGO (VR)

Tel. +39 0442 635811 – Fax +39 0442 629098

www.riello-ups.com - riello@riello-ups.com

OMNSEP700RUFUE